

Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。
And the world is passing away along
with its desires, but whoever does the
will of God abides forever.

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English Pastor: Rev. Patrick Yao

英語牧師：姚培文牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

關懷牧師：崔磊牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

詩歌敬拜，主餐及禱告 中文信息: 徐心道牧師 約翰壹書 2:28-3:3 神的兒女住在光中 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	Worship, Communion and Prayer English Sermon: Bill Kwan Genesis 40 A Tale of Two Dreams Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
--	--

普世宣教禱告: 美國國家禱告日 Pray for Global Mission: US National Day of Prayer

【背景】美國國家禱告日是由國會首創於 1952 年，杜魯門總統簽署成為法律。1988 年經參眾兩院修訂後由雷根總統簽署，定每年五月的第一個週四為國家禱告日。今年 5/2 國家禱告日主題：“高舉神的話，照亮全世界”（經節：撒母耳記下 22:29-31 耶和華啊，你是我的燈；耶和華必照明我的黑暗。我藉著你衝入敵軍，藉著我的神跳過牆垣。至於神，他的道是完全的；耶和華的話是煉淨的。凡投靠他的，他便作他們的盾牌。），祈禱引領我們國家的靈命更新。當我們同心合一為國禱告，我們確信神將醫治這地，會有全國眾人的覺醒，再次見到耶穌基督是道路真理和生命。美國一直是差派宣教士跨文化傳揚福音最多的國家，但同時美國也有許多民衆漸成為冷淡的文化基督徒。在五月二日，讓我們一起參與全國的代禱者，一同為美國禱告。【禱告】為今年 11 月總統大選禱告，求神選出合神心意的總統；為美國政府，各級公務員，以及軍隊，教師，媒體，企業，和家庭禱告，求神讓這些群體中的領導者支持者從神得到謙卑，能力，與愛心；為美國的信仰禱告。美國是差派宣教士最多的國家，但同時許多民衆漸成為冷淡的文化基督徒。求主復興美國，再次成為為主火熱獻上的國家，將耶穌基督的愛傳遍美國和世界各國各地。

LIFT UP THE WORD - LIGHT UP THE WORLD: For you are my lamp, O Lord, and my God lightens my darkness. For by You I can run against a troop, and by my God I can leap over a wall. This God—his way is perfect; the word of the Lord proves true; He is a shield for all those who take refuge in Him. 2 Samuel 22:29-31. This is the 73rd annual observance of the National Day of Prayer which was started in 1952 by a joint act of Congress and signed into law by President Harry Truman. In 1988 the law was amended by both the House and the Senate and signed by President Ronald Reagan, designating the first Thursday of May as a day of National Prayer. Every president since 1952 has signed a National Day of Prayer proclamation. This year's theme is "LIFT UP THE WORD - LIGHT UP THE WORLD." and is based on 2 Samuel 22:29-31. Prayer is key to renewal in our nation. As we come together in unified prayer for America, we believe God is going to heal our land and that there will be a nation-wide awakening to the truth that Jesus Christ is the way, truth, and life. On May 2, 2024, join thousands of intercessors across our nation as we pray for America on National Day of Prayer. 【Pray】Pray for the presidential election this November. Pray for our governments, public servants, the military, schools, media, businesses, and families, to seek God's will and follow Him. Pray for the faith of all the people. Up to this time, America has been the #1 missionary-sending country in the world, yet many people are gradually getting lost in their faith. We pray a total revive of people's love toward God, that this country will send Jesus' love to the world.

西南區 4/28/2024 聚會出席人數 Attendance of 4/28/2024 @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 53/09	青少年 Youth: 08	學童 Children: 18	嬰孩 infant: 02
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 86/17	青少年 Youth: 14	學童 Children: 21	嬰孩 infant: 04

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$44,846	\$48,309	\$711,999	\$821,250	-\$109,251
宣教奉獻	\$17,506	\$8,181	\$155,368	\$139,073	\$16,295
教會擴展奉獻	\$46,400	\$14,423	\$88,009	\$245,192	-\$157,184



瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **下主日特別歡慶：**下主日是母親節，並有五位小學高年級的小朋友受洗，崇拜完全是中英聯合，鼓勵大家踴躍出席，一同歡慶。
2. **每日讀經：**上季讀經運動已於 4/30 結束，完成者請於 5/8 前使用右上二維碼或鏈接 <https://tinyurl.com/Readathon-Complete> 提報，5/19 頒獎。願意參加新一季 (5 月至 10 月) 讀經者請用右下二維碼或 <https://tinyurl.com/Bible-Readathon> 報名。新的讀經表及 5 月輔讀材料已登在 <http://acc.church/dailybiblereading>。
3. **兒童家長會：**兒童事工將於今天 12:45 PM 舉行家長會，請家長們屆時帶著午餐到圖書館參加，進一步瞭解我們的兒童事工。
4. **暑期耶穌與我：**6/7 - 8/9 週五晚上實體聚會 7:30 - 9:00 pm。7:00 - 7:30 pm 及 9:00 - 9:30 pm 有兒童看顧。歡迎三歲至小學五年級孩子參加。詳情及報名：acc.church/summerjam24。
5. **中文成人主日學 (10~11AM) 春季班 (3/3~5/26)：**有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開的福音性研經班 (路加, 約翰, 詩篇, 羅馬書); 2) 為基督徒開的聖經書卷班: 以弗所書。歡迎加入。

1. **Special Celebration Next Sunday:** Next Sunday we will have a bilingual joint worship to celebrate the baptisms of five children as well as the Mother's Day. Come and celebrate together.
2. **Daily Bible Reading:** We strongly encourage everyone to develop the habit of daily Bible reading. If you don't yet have a Bible reading plan, please consider using the upper right QR code to sign up and join our Bible reading plan that just started on 5/1. For those who fully completed the Bible reading of the previous six months, please use the lower right QR code to report your completion by 5/8. There will be a recognition on 5/19.
3. **Children's Ministry Parent Meeting:** Our children's ministry will be having a parent meeting at 12:45PM today in the library. Bring your lunch and join us to learn about the ministry!
4. **Summer JAM:** Every Fridays 6/7 - 8/9 onsite gatherings 7:30 - 9:00 pm. Extended childcare 7:00 - 7:30 and 9:00 - 9:30 pm. We welcome children from age-three to 5th grade. For more information and registration, please visit acc.church/summerjam24 .
5. **English Adult Bible Fellowship:** Please join us every Sunday at 10AM in Room 31 for our Adult Bible Fellowship series over "Diving Deep into Peter."